



La Collection Passerelle

1. Historique et objectifs de la collection

La collection Passerelle a vu le jour en Mai 2010. Elle participe à l'objectif de la Coredem (Communauté des sites de ressources documentaires pour une démocratie mondiale) de fédérer les travaux et les analyses des acteurs de changement afin de promouvoir et asseoir un traitement de l'information valorisant une pluralité de sources et promouvant des alternatives durables.

De ce fait, Passerelle est issue de contributions des membres de la Coredem (dont les ressources documentaires sont présentes sur son site mutualisé), ainsi que de contributions d'autres organisations non membres de la Coredem impliquées sur la thématique de chaque numéro de la collection.

Il s'agit avant tout d'une collection papier mais elle a aussi sa version électronique dont le contenu peut éventuellement être élargi et enrichi: <http://www.coredem.info/spip.php?rubrique7>

La collection donne la plume aux acteurs de changement pour faire valoir leurs savoirs et leur expertise, inséparables de leurs pratiques et de leurs expériences. Elle résulte de contributions collectives et plurielles afin d'intégrer des échanges d'expériences; des études de cas, des analyses, etc. Elle privilégie des articles écrits par des acteurs locaux pour pouvoir valoriser des points de vue (divergents ou non), porteurs d'analyses et de propositions qui vont vers la construction d'une société juste et durable.

Ainsi, chaque numéro de la collection Passerelle cherche à constituer:

Une publication issue des mouvements citoyens : Associations, médias, syndicats, collectifs, institut de recherche diffusent leurs analyses via leur expertise et leurs expériences de terrain.

Une publication qui recense des expériences. Passerelle traite des initiatives citoyennes et sociales à partir de concepts, de paradigmes, d'enjeux auxquels tout individu, communauté et organisme est confronté.

Une publication collective. Composée d'une équipe éditoriale, chaque numéro de la collection se base sur une sélection d'articles des participants à la Coredem, ainsi que sur des contributions d'autres structures qui enrichissent le sujet traité. Les contributions ne sont pas rémunérées.

Lors de chaque numéro, un appel à participation est lancé, auprès des participants à la Coredem et bien plus largement. Chaque appel reprend les raisons du choix du sujet, l'orientation éditoriale et les problématiques auxquelles le numéro doit répondre.

Une publication plurielle. De par les thèmes, les auteurs, les langues, les démarches, les analyses et les expériences, Passerelle est un condensé de pluralité, dont le leitmotiv est de promouvoir et étendre des pensées et des pratiques alternatives dans le respect des diversités.

Une publication internationale. Passerelle est alimentée par des organismes (associations, syndicats, institut de recherche, etc.) qui ont acquis des expériences et un niveau d'analyse

suffisamment riches pour pouvoir les partager, les confronter avec d'autres. Généralement, les contributeurs participent déjà à des réseaux internationaux. Passerelle y participe par l'échange d'analyses internationales.

Une publication évolutive. Passerelle est communément élaborée à l'occasion d'espace de débats. Elle participe à créer un cadre interactif entre des acteurs qui ne se croisent pas toujours autour de sujets pluridimensionnels. Passerelle donne des clés de lecture, présente des expériences, en lien avec le suivi réalisé par l'équipe de Ritimo et de la FPH (Fondation pour le Progrès de l'Homme Charles Léopold Meyer).

La collection est un moment de rencontres:

- Chaque numéro est le fruit de **rencontres d'une équipe éditoriale** mouvante selon le sujet qui se compose d'acteurs clés, association, chercheurs, professeurs, consultants, etc. accompagnée par l'équipe d'animation de la Coredem.
- C'est un moment de rencontres des projets menés dans le cadre de la Coredem:
 - Le premier temps de sélection repose, avant tout, sur le **moteur de recherche (scrutari)** de la Coredem et s'élargit par ailleurs vers des structures ressources ne participant pas forcément à la Coredem
 - A sa parution, le numéro Passerelle s'accompagne d'un débat, dans le cadre des **"Mercredi de la Coredem"** autour d'un des angles du numéro. Moins qu'une mise en débat du Passerelle, c'est le temps de pouvoir susciter le dialogue et le débat autour d'acteurs nationaux et internationaux qui se connaissent peu ou pas.

2. Règles d'édition de la collection Passerelle

Passerelle s'adresse à un lectorat pluriel à la fois un public large mais aussi initié aux préoccupations et initiatives sociétales et non nécessairement spécialiste, ce qui implique le recours à une écriture accessible, en évitant le plus possible d'utiliser un vocabulaire trop technique.

Chaque numéro de collection *Passerelle* se compose de 30 articles maximum, et chacun ne dépasse pas les 5 pages, soit entre **10 000 et 15 000 signes** (espaces compris), afin de garder la lisibilité sur des sujets complexes tout en liant l'effort de clarté avec l'effort de concision. L'élaboration d'un numéro suppose un travail d'écriture, de réécriture (coupure, reformulation), de structuration des articles, de traduction¹, également la recherche de photos, caricatures pour illustrer autrement les propos. Pour faciliter la lecture des textes, il est vivement conseillé de les subdiviser en intégrant des intertitres (jusqu'à 3-4 inter-titres).

Dans tous les cas, les auteurs sont invités à recourir à toutes les ressources de la Toile pour enrichir la présentation de leurs articles : liens hypertextes (publiés de préférence en fin d'article dans la rubrique « Pour aller plus loin »), tableaux, images et cartes (libres de droit). Des références bibliographiques peuvent éventuellement être regroupées en fin d'article dans la rubrique « Pour aller plus loin ».

Généralement, chaque numéro est tiré à **500 exemplaires**.

Rôle de Ritimo et du Comité éditorial

Ritimo est éditeur et coordinateur des Passerelles. Lorsque cela est jugé nécessaire, Ritimo peut déléguer la coordination à une organisation spécialiste du thème traité (ex: Global Chance, Compagnie du Paysage). Dans tous les cas, Ritimo est garant de la qualité éditoriale, des règles de gouvernance et assure l'ensemble du travail de secrétariat rédactionnel (relectures, relation avec le

¹ Une base de données de traducteurs professionnels est en cours de réalisation.

graphiste, l'imprimeur etc.).

Ritimo constitue, par ailleurs, pour chaque numéro, un **comité éditorial** composé de représentants de l'(éventuelle) organisation coordinatrice du numéro, ainsi que des organisations et personnes ressources qui s'engagent à participer aux choix éditoriaux (proposition d'articles et sélection notamment). En tant qu'éditeur, Ritimo est arbitre en dernier recours pour trancher sur les différentes propositions de contributions.

Chaque texte fait l'objet d'une lecture collective par le comité de rédaction mentionné ci-dessus et celui-ci assure la sélection et l'harmonisation. Le comité et le secrétariat de rédaction peuvent être amenés à demander des compléments, à proposer des reformulations ou des précisions.

Chaque numéro de la Collection Passerelle peut être décliné en une **version électronique plus longue**.

Les propositions de thèmes : les thèmes des Passerelles sont proposés par les membres de la Coredem (un atelier autour des thématiques des numéros à venir peut être organisé une fois par an pour recueillir et discuter des propositions), Ritimo ou la FPH. Le CA de Ritimo valide les propositions et fixe les priorités..

3. Le coût d'un numéro de la collection passerelle

Le coût moyen est généralement de 5000 euros (hors temps de travail) et comprend:

- La maquette: nous travaillons le plus souvent avec Guillaume Seyral qui facture à environ 1000 euros. Le temps du maquettage est d'environ 10 jours.
- L'impression: 500 exemplaires revient à environ 2500 euros. Le temps d'impression est environ 10 jours ouvrés.
- La traduction: nous connaissons des traducteurs professionnels qui nous proposent le tarif de 10 à 12cts le mot. Selon la quantité d'articles, à traduire, le coût de la traduction peut rapidement être élevé. Le temps d'une traduction d'un article de 15 pages est entre 5 à 10 jours.

Par ailleurs, 5000 euros sont versés par Ritimo en cas de coordination déléguée à une autre organisation.

4. La diffusion et communication

Une fois un numéro terminé, il reste l'ensemble du travail de communication et de diffusion. Il est tout aussi important et prend presque autant de temps que la construction d'un numéro. Il nécessite donc la collaboration de l'ensemble des parties prenantes du projet, même si bien entendu, Ritimo assure la plus grande partie de ce travail. Néanmoins, il est important que chacun s'approprie le numéro, notamment le comité éditorial et les contributeurs, et que tous se mobilisent via leurs réseaux respectifs, afin de porter collectivement cette deuxième étape du travail. Il s'agit en effet d'une étape cruciale pour faire de la collection Passerelle un véritable outil de sensibilisation promouvant des alternatives durables.

La collection est sous licence Creative Commons. Tout le monde peut l'utiliser et récupérer les articles tout en citant sa source.

La licence CC repose sur 4 principes :

- **L'obligation d'attribution** qui permet à chacun de distribuer librement le travail, tant que l'identité, le contenu et les droits sont respectés. Il faudra s'assurer que chacun des textes a

l'indication CC. Dorénavant, Passerelle sera une sélection d'articles sous CC en indiquant toujours la source (paternité). Il faudra restreindre les textes sous copyright ce qui facilitera la vente de Passerelle.

- **Pas d'usage à titre commercial** : La vente de Passerelle est possible sous deux conditions : avoir l'autorisation de chaque auteur; la vente doit couvrir exclusivement les frais d'impression et de maquettage. Le coût moyen d'un numéro Passerelle étant de 4 000 euros, il nous faut vendre 400 exemplaires à 10 euros pour couvrir les frais.

- **Travaux dérivés** : la modification d'un texte est possible si l'auteur nous donne la permission écrite.

- **Utilisation partagée**: nous devons utiliser les textes de la même manière dont les auteurs nous l'ont autorisé.

Diffusion et communication via la version papier

FPH: des 500 exemplaires, 20 exemplaires français et 5 exemplaires de chaque langue sont envoyés à la FPH à Paris, et le même nombre à Lausanne.

Diffusion aux auteurs: **5 exemplaires** chacun puis prix préférentiel de 5 euros au lieu de 10 euros.

Diffusion à l'organisation coordinatrice du numéro: déterminer à l'avance le nombre d'exemplaires donnés puis le fonctionnement entre celle-ci et Ritimo pour différents événements où de nouveaux numéros sont nécessaires ou que l'organisation coordinatrice a épuisé ses stocks

Diffusion aux réseaux associatifs: **1 exemplaire + flyers**

- chaque membre du réseau Ritimo (prix préférentiel de 5 euros au lieu de 10)
- chaque organisation participant à la Coredem (prix préférentiel de 5 euros au lieu de 10)
- associations ciblées/collectifs/réseaux/fondations concernés par sujet

Diffusion aux médias et journalistes ciblés: **1 exemplaire**

Diffusion auprès des pouvoirs publics français et internationaux concernés (selon l'objectif de chaque numéro): **1 exemplaire**

Diffusion auprès des universités, les bibliothèques: **1 exemplaire**

Diffusion aux librairies:

La collection est distribuée par Dif'pop 81 rue Romain Rolland, 93260 LES LILAS
Tél: (+33) 1 43 62 08 07 / Fax: (+33) 1 43 62 07 42 / E-mail: infos@difpop.com

Diffusion et communication via la version PDF

Le Passerelle étant une publication sous licence Creative Commons, il est disponible en téléchargement sur le site de la Coredem. En effet, chaque numéro ainsi que l'ensemble de ses articles est par la suite disponible sur le site.

Néanmoins, **il est possible de soutenir Ritimo en achetant la version papier d'une valeur de 10€.**

Pour passer commande, il suffit d'envoyer un courriel à l'adresse suivante: animation@coredem.info

La Vente

Cela répond au besoin de valorisation des textes qui constituent chaque numéro de la collection et en font une publication de qualité qui peut être vendue. Aussi, cela permet de les diffuser plus largement, notamment en librairie.

Cela peut aussi être le cas lors de débats, rencontres qui portent sur l'un des sujets d'un numéro Passerelle. Ainsi, lors de la construction de chaque numéro, il est important de préparer un plan de diffusion qui identifie les événements et dates clés liés à la thématique traitée.

Le rôle de Ritimo dans les activités post publication

L'accompagnement du succès d'un numéro de la revue implique de définir le rôle de Ritimo et son niveau d'implication, notamment lorsque le sujet n'est pas de son champ de compétence. Ainsi, la contribution minimale de Ritimo sera la mise à disposition des moyens facilitant les potentiels événements « post publication » (au minimum un document présentant Ritimo et la Coredem), puis la valorisation de l'événement via un article (ou autre: vidéos, interviews audio, photos, etc.) sur les sites ritimo.org et coredem.info.

5. Où se la procurer

Il est possible d'acquérir les précédents numéros de Passerelle au bureau de Ritimo : 21 rue voltaire 75011 Paris.

Vous avez la possibilité de télécharger gratuitement les versions électroniques des numéros Passerelle. Vous y trouverez parfois des versions augmentées, des articles qui n'ont pas été retenus pour la version papier mais qui sont dans la version électronique.

Par ailleurs, les débats organisés par la suite sont filmés et/ou enregistrés. Vous les retrouverez dans la même rubrique du site de la Coredem: "Publications et Débats" <http://www.coredem.info/spip.php?rubrique7>

6. Canevas de la Revue

- Sommaire

- Introduction (deux pages maximum) + lien sur lequel se trouvera la version électronique de la revue.

- article : 12 000 signes ou 5 pages maximum.

•titre

•auteur(s)²- présentation de 4 lignes max (Fiches biographiques des auteurs)

•Chaque nouvel auteur fournit une brève notice biographique. Cette notice peut comporter les renseignements suivants : fonctions, institutions de rattachement, sujets de recherche, publications récentes, lien hypertexte vers une page web.)

•date (mois-année)

•logo de l'organisation

•chapô ou intro- (si possible)

•possibilité de faire un ou des encadrés sur un terme, un ville, une loi.. pour donner une information éclairante

•zone de texte TITRE (majuscule + gras), Sous titre (minuscule, gras)

² Il y a d'autres cas de figures où parfois l'auteur n'est pas rattaché à une organisation, parfois auquel cas il y aura la présentation de l'auteur, il y a l'organisation sans auteur. auquel cas il y aura le logo et la présentation de l'organisation.

- référence de l'article en ligne (avec un lien URL)-
- note de bas de pages
- Bibliographie/Sitographie: une sélection des ouvrages + sites ressources clés des organisations dont on a repris les articles avec leur lien url + sites important sur le sujet.
- Filmographie (si possible) en collaboration avec Autour du 1er mai
- 4ème de couverture

Consignes formelles de présentation des textes:

- Police des textes : Times New Roman, police 12, interligne 1,5.
- Présentation des références bibliographiques :
 - Livre : Richard Thaler, Cass Sunstein, *Nudge. Improving Decisions about Health, Wealth, and Happiness*, New Haven, Yale University Press, 2008.
 - Livre collectif : John Brewer, Roy Porter (dir.), *Consumption and the World of Goods*, Londres, Routledge, 1993.
 - Chapitre dans un livre collectif : Joel Slemrod, « Trust in public finance », in Sijbren Cnossen, Hans-Werner Sinn (dir.), *Public Finance and Public Policy in the New Century*, Cambridge (Mass.), MIT Press, 2003, p. 49-88.
 - Article : Patricia Clavin, « Defining Transnationalism », *Contemporary European History*, vol. 14, n° 4, 2005, p. 421-439.
- Pour les liens hypertextes, les indiquer comme tel : www.coredem.info.
- Utiliser les guillemets français « ... » avec espace insécable
- les guillemets anglaises sans espace. Elles s'utilisent lorsqu'il y a des citations "...".
- Utiliser seulement l'italique pour toute référence à une loi, titres d'ouvrages ou de revues. ex : *The land reform act*
- Espace insécable après deux points, un point-virgule, un point d'interrogation, p. XX.
- Accentuer les majuscules en début de phrases (« À la lumière de ») ou dans les mots tels que État, États-Unis, etc.
- Écrire XIXe siècle, et non 19ème ou dix-neuvième siècle. Ecrire 1980, non pas 80
- Écrire « etc. » plutôt que « ... ».
- Il n'y a pas d'espaces quand il y a un pourcentage : 17%
- Présenter le développé de l'acronyme puis ajouter l'acronyme entre parenthèse : Entreprises sociales de l'habitat (ESH)
- Ministère des mines : ministre de l'Energie

Attention:

- Les logos : fichier vectoriel ou format eps ou jpeg mais en haute définition
- Les titres, les intertitres, les notes etc. doivent être traités de la même manière tout au long du document:
- Les titres seront en minuscules + gras + police 14
- L'auteur est en majuscule
- Les inter titres : minuscules + gras + police 12
- Les sous titres des inter titres seront en minuscule italique en 11
- Notes de bas de pages (et non pas notes en fin d'article): police 9, interligne 1, appel de notes en exposant (1, 2, etc.).